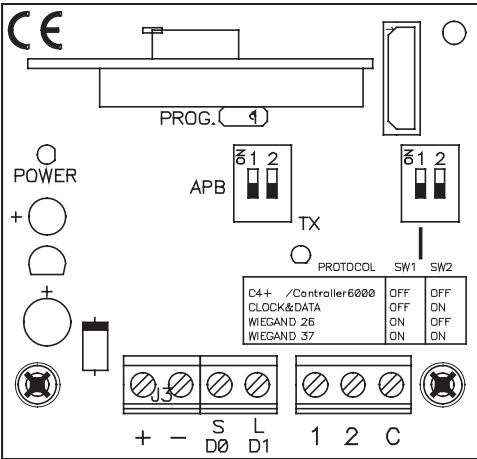


CONNECT



- Alimentazione 12 V dc
Voeding 12V dc
Alimentação 12V DC
Τροφοδότηση 12V DC

Alimentazione 12 V dc
Voeding 12V dc
Alimentação 12V DC
Τροφοδότηση 12V DC

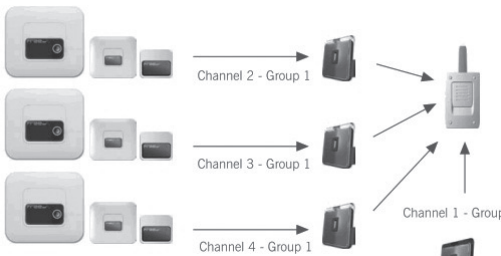
Uscita segnale decodificato (C4+ / Clock / D0 Wiegand)
Uitgang gedecodeerd signaal (C4+ / Clock / D0 Wiegand)
Saída de sinal decodificada (C4+ / Clock / D0 Wiegand)
Αποκωδικοποιημένη έξοδος σήματος (C4+ / Πολό / D0 Wiegand)

Uscita segnale decodificato (Data / D1 Wiegand)
Uitgang gedecodeerd signaal (Data / D1 Wiegand)
Saída de sinal decodificada (Data / D1 Wiegand)
Αποκωδικοποιημένη έξοδος σήματος (Δεδομένο / D1 Wiegand)
- Contacto rilevatore magnetico canali 1 e 3
Contact magnetische detector kanalen 1 en 3
Εισαγ. μαγνητικός ανιχνευτής καναλιών 1 και 3

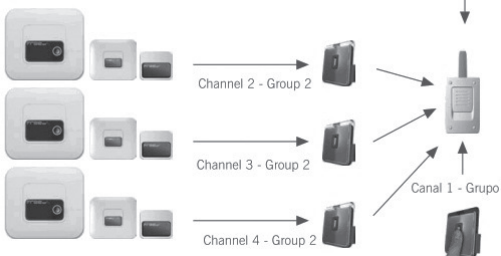
Contacto rilevatore magnetico canali 2 e 4
Contact magnetische detector kanalen 2 en 4
Εισαγ. μαγνητικός ανιχνευτής καναλιών 2 και 4

Comune contatti
Algemene contacten
Comum contactos
Κοινό σήμα επαφών

Group 1



Group 2



CE
Más información en www.jcm-tech.com
For further information see www.jcm-tech.com

I

Interface multiprotocolo compatibile con emittenti della gamma MOTION. Codifica il segnale del trasmettitore in quattro protocolli diversi in funzione della sua configurazione: C4+, Clock&Data, Wiegand 26 e Wiegand 37.

1. CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione	12V dc (9Vdc-21Vdc)
Frequenza	868,35MHz
Consumo riposo / funz.	14mA/36mA
Temperatura di funzionamento	-20°C a +85°C
Tenuta stagna	IP54 (con premistoppa IP65)
Dimensioni	82x190x40mm

2. INSTALLAZIONE ET CONNESSIONI

Fissare la parte posteriore della scatola alla parete usando le viti ed i tasselli forniti. Passare i cavi dalla parte inferiore del ricevitore. Collegare i cavi di alimentazione alla base dei morsetti indicati seguendo le istruzioni dello stesso. Fissare la parte frontale del ricevitore e passare i cavi e l'antenna.

3. FUNZIONAMENTO

3.1 CONFIGURAZIONE E CONNESSIONE PER I DIVERSI PROTOCOLLI

Protocollo	Alimentazione	Uscita segnale	PROTOCOLLO SW1	PROTOCOLLO SW2	Formato
C4+	+-	S	OFF	OFF	---
Clock&Data	+-	S=CLOCK e L=DATA	OFF	ON	8 digito BCD
Wiegand 26	+-	D0 e D1	ON	OFF	8 bits site code + 16 bits codice / 4 bits (zeri) + 20 bits codice*
Wiegand 37	+-	D0 e D1	ON	ON	---

* formato a configurare tramite ASSISTANT

NOTA: Per utilizzare altri protocolli, contattare il produttore.

3.2 MODO DI FUNZIONAMENTO

APB SW1	APB SW2	Funzione	Canale 1	Canale 2	Canale 3	Canale 4
OFF	OFF	Pluricanale				
OFF	ON	Pluricanale				
ON	OFF	Monocanale*	1 C aperti	2 C aperti		
ON	ON	Monocanale*			1 C aperti	2 C aperti

* Se entrambi i contatti sono aperti o chiusi, non invia alcun codice.

A) MODO DI FUNZIONAMENTO MONOCANALE (ANTIPASSBACK NON PERMESSO)

L'interfaccia funziona come ricevitore decodificatore.

I morsetti 1 2 C non sono abilitati.

B) MODO DI FUNZIONAMENTO MONOCANALE (FUNZIONE ANTIPASSBACK PERMESSO)

Per l'antipassback è indispensabile utilizzare rilevatori magnetici allo scopo di poter distinguere l'entrata e l'uscita di veicoli da una installazione. I morsetti 1 2 C sono destinati alla connessione dei rilevatori.

Per convalidare l'accesso di entrata, è necessario essere situati sul ciclo di entrata e premere allo stesso tempo il canale dell'emittente di entrata. Per convalidare l'accesso di uscita, è necessario essere situati sul ciclo di uscita e premere allo stesso tempo il canale dell'emittente di uscita.

N.B. Se i telecomandi hanno un codice personalizzato, si deve inserire questo codice nel ricevitore; ponteggiare il jumper marcato come PROG fino all'illuminazione del LED rosso. Premere un telecomando fino che il LED rosso si spegne, indicando che la programmazione del codice personalizzato è già fatta.

4. GRUPOS

L'interfaccia può essere configurato con un gruppo (0-7) in modo tale che operando l'uno accanto all'altro non provochino interferenze. Utile per lavorare con sistema FREE.

4.1. CONFIGURAZIONE DEI GRUPPI

Per configurare il gruppo, dovrebbe essere a ponti il PROG pin e fare un attivazione del tag. L'interfaccia sarà configurata con il gruppo del primo tag attivato da l'attivazione a mani libere.

Quando si lavora con gli trasmettitori, questi saranno sempre configurato con il gruppo 0.

Funzionamento

Quando si alimenta l'interfaccia, la spia luminosa TX effettua un numero di lampeggiamenti che corrisponderà al numero del gruppo con il quale è stato impostato.

5. USO DE L'INTERFACCIA

Questi interfacce sono destinati ad un uso in telecomandi per porte automatiche. Il loro uso non è garantito per azionare in maniera diretta altri apparecchi diversi da quelli specificati.

Il fabbricante si riserva il diritto di cambiare le specifiche degli apparecchi senza avviso previo.

6. ALLEGATO IMPORTANTE

In adempimento alla direttiva europea di bassa tensione, vi informiamo dei seguenti requisiti:

- È obbligatorio installare questo apparecchio in posizione verticale e fermamente fissato alla struttura dell'edificio.
- Questo apparecchio può essere manipolato solo da un installatore specializzato, dal suo personale addetto alla manutenzione oppure da un operaio convenientemente istruito.
- L'istruzione d'uso di questo apparecchio dovrà rimanere sempre in possesso dell'utente.
- Questo apparecchio è destinato a uso di telecomando per porte di garage e controllo di accesso. Non è garantito il suo uso per azionare direttamente altri apparecchi diversi da quelli specificati.
- Il fabbricante si riserva il diritto di cambiare le specifiche degli apparecchi senza previo avviso.

Con la presente **JCM TECHNOLOGIES, S.A.** dichiara che questo CONNECT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Vedi pagina web www.jcm-tech.com

NL

Interface multiprotocol zijn compatibel met zenders van het MOTION gamma. Ccodeert in vier verschillende protocollen volgens zijn configuratie: C4+, Clock&Data, Wiegand 26 en Wiegand 37.

1. TECHNISCHE KENMERKEN

Voeding	12V dc (9Vdc-21Vdc)
Frequentie	868,35MHz
Verbruik in rust/werking	14mA/36mA
Bedrijfstemperatuur	-20°C tot +85°C
Waterdichtheid	IP54 (met drukpers es IP65)
Afmetingen	82x190x40mm

2. INSTALLATIE EN VERBINDINGEN

Maak de achterkant van de doos vast aan de muur door middel van de bijgeleverde pluggen en schroeven. Før ledningerne gennem kassens underdel. Verbind de voedingskabels met de poolklemmen van het circuit, dit volgens de aanduidingen op de plaat. Maak de voorzijde van de ontvanger vast aan de vastgehechte doos. Schuif de draden langs de achterkant van de ontvangstdoos.

3. WERKING

3.1 CONFIGURATIE EN AANSLUITING VOOR DE VERSCHILLENDE PROTOCOLLEN

Protocol	Voeding	Uitgang signaal	PROTOCOL SW1	PROTOCOL SW2	Formaat
C4+	+-	S	OFF	OFF	---
Clock&Data	+-	S=CLOCK en L=DATA	OFF	ON	8 BCD-cijfers
Wiegand 26	+-	D0 en D1	ON	OFF	8 bits site code + 16 codebits / 4 bits (nul) + 20 codebits *
Wiegand 37	+-	D0 en D1	ON	ON	---

* formaat opstelling met ASSISTANT

Opmerking: Om gebruik andere protocollen, contacteer de fabrikant.

3.2 GEBRUIKSMODI

APB SW1	APB SW2	Functie	Kanaal 1	Kanaal 2	Kanaal 3	Kanaal 4
OFF	OFF	Multikanaal				
OFF	ON	Multikanaal				
ON	OFF	Monokanaal*	1 C open	2 C open		
ON	ON	Monokanaal*			1 C open	2 C open

* Indien beide contacten open of gesloten zijn, dan zenden ze geen code uit.

A) MULTIKANAAL MODUS (LAAT GEEN ANTIPASSBACK TOE)

De Interface werkt als decoderende ontvanger.

De poolklemmen 1 2 C zijn niet ingericht.

B) MONOKANAAL MODUS (LAAT DE ANTIPASSBACK FUNCTIE TOE)

Voor de antipassback dient u magnetische detectoren te gebruiken teneinde het mogelijk te maken van de ingang en uitgang van voertuigen te onderscheiden. De poolklemmen 1 2 C zijn bestemd voor de aansluiting van de detectoren.

Om de toegangscontrole te bevestigen is het nodig van zich boven de toegangslus te bevinden en tegelijkertijd het kanaal van de zender in te drukken. Om de uitgangslus te bevestigen is het nodig van zich boven de uitgangslus te bevinden en tegelijkertijd het kanaal van de zender in te drukken.

Opmerking: om gebruik te maken van een installatiecode: Verbind de PROG pennen, de LED licht op. Activeer de zender tot de LED uit gaat en aangeeft dat de installatiecode geprogrammeerd is.

4. GROEPEN

De interfaces kunnen geconfigureerd worden met een groep (van 0 tot 7) zodat deze bij het dicht bij elkaar werken ze elkaar niet storen. Nuttig voor het werken met FREE systeem.

4.1. CONFIGURIE VAN GROEPEN

Om de groep in te stellen, moet men de PROG pinnen kortsluiten en de Tag aktivieren. De interface blijft ingesteld met de groep van de eerste geactiveerde Tag.

De handzenders zijn allemaal altijd als groep 0 ingesteld.

Werking

Bij het voeden van de interface, knippert het controlelampje TX, waarbij het aantal keer dat geknipperd wordt overeenstemt met het groepsnummer waarmee deze geconfigureerd is.

5. GEBRUIK VAN DE INTERFACE

Deze interfaces zijn bestemd voor de afstandsbediening van automatische deuren. Zijn gebruik wordt niet verzekerd om andere apparatuur te bedienen.

De fabrikant behoudt zich het recht om de omschrijvingen van de uitrusting zonder voorafgaand bericht te wijzigen.

6. BELANGRIJKE BIJLAGE

Ter nakoming van de Europese normen van laagspanning stellen wij u op de hoogte van de volgende vereisten:

- Deze apparatuur mag enkel worden geïnstalleerd in verticale positie en dient stevig worden vastgemaakt aan het gebouw.
- Deze apparatuur dient worden gemanipuleerd door een gespecialiseerde installateur, door het onderhoudspersoneel of door een goed opgeleide operator.
- De gebruiksaanwijzing van deze apparatuur dient steeds in het bezit te blijven van de gebruiker.
- Deze apparatuur is bestemd voor afstandsbediening in garages en toegangscontrole. Zijn gebruik voor het direct in werking stellen van installaties, die verschillen van de gedetailleerde toepassingen, wordt niet gegarandeerd.
- De fabrikant behoudt het recht om omschrijvingen van de uitrusting te veranderen zonder voorafgaand bericht.

Hierbij verklaart **JCM TECHNOLOGIES, S.A.** dat het toestel CONNECT, in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/05/EC.

CONFORMITEITSVERKLARING EU

Zie webpagina www.jcm-tech.com

P

Interface multiprotocolo compatível com emissores da gama MOTION. Codifica o sinal do emissor em quatro protocolos diferentes segundo a sua configuração: C4+, Clock&Data, Wiegand 26 e Wiegand 37.

1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação	12V dc (9Vdc-21Vdc)
Frequência	868,35MHz
Consumo repouso / funcion.	14mA/36mA
Temperatura de funcionamento	-20°C a +85°C
Estanteidade	IP54 (com prensa-estopas IP65)
Dimensões	82x190x40mm

2. INSTALAÇÃO E CONEXÕES

Fixar a parte posterior da caixa à parede utilizando os tacos e os parafusos fornecidos. Passar os cabos pela parte inferior da caixa do receptor. Conectar os cabos de alimentação nos bornes do circuito impresso , seguindo as indicações da serigrafia da placa. Fixar a parte frontal do receptor à tampa posterior e passar os cabos e a antena.

3. FUNCIONAMENTO

3.1 CONFIGURAÇÃO E CONEXÃO PARA OS DIFERENTES PROTOCOLOS

Protocolo	Alimentação	Saída de sinal	PROTOCOLO SW1	PROTOCOLO SW2	Formato
C4+	+-	S	OFF	OFF	---
Clock&Data	+-	S=CLOCK e L=DATA	OFF	ON	8 dígitos BCD
Wiegand 26	+-	D0 e D1	ON	OFF	8 bits site code + 16 bits de código / 4 bits (zeros) + 20 bits de código*
Wiegand 37	+-	D0 e D1	ON	ON	---

* formatos configuráveis com o ASSISTANT

Nota: Para usar outros protocolos, contate o fabricante.

3.2 MODOS DE FUNCIONAMENTO

APB SW1	APB SW2	Função	Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4
OFF	OFF	Pluricanal				
OFF	ON	Pluricanal				
ON	OFF	Monocanal*	1 C aberto	2 C aberto		
ON	ON	Monocanal*			1 C aberto	2 C aberto

* Se ambos os contactos estão abertos ou fechados o detector não envia nenhum código.

A) MODO PLURICANAL (NÃO PERMITE O ANTI-PASSBACK)

O Interface funciona como receptor descodificador.

Os bornes 1 2 C não estão disponíveis.

B) MODO MONOCANAL (PERMITE A FUNÇÃO ANTI-PASSBACK)

Para o anti-passback é imprescindível utilizar detectores magnéticos com o fim de poder distinguir a entrada e a saída de veículos de uma instalação. Os bornes 1 2 C estão destinados à conexão dos detectores.

Para validar o acesso de entrada, é necessário estar situado sobre o circuito de entrada e seleccionar ao mesmo tempo o canal do emissor de entrada. Para validar o acesso de saída, é necessário estar situado sobre o circuito de saída pressionando ao mesmo tempo o canal do emissor de saída.

Nota: No caso de trabalhar com código instalador, deverá introduzir o mesmo no equipamento. Para tal, deverá interromper a ponte marcada para o efeito na placa (PROG) até que se acenda o indicador luminoso vermelho. Accionar um emissor. Ao apagar-se o indicador luminoso, o código instalador estará programado.

4. GRUPOS

Os interfaces podem configurar-se com um grupo (de 0 a 7) de modo a não se produzirem interferências ao trabalharem perto uns dos outros. Úteis para trabalhar com sistema FREE.

4.1. CONFIGURAÇÃO DE GRUPOS

Para configurar o grupo deve ser curto o PROG pino e fazer uma ativação do tag. A interface será configurada com a grupo do primeiro tag activado por ativação de mãos livres.

Ao trabalhar com os emissores, estes sempre serão configurados com o grupo 0.

Funcionamento

Ao alimentar o interface, o indicador luminoso TX acender-se-á intermitentemente um número determinado de vezes, correspondente ao número de grupo para que está configurado.

5. USO DO INTERFACE

Estes interfaces destinam-se a serem utilizados em comandos à distância para portas automáticas. Não é garantido o seu uso para accionar directamente outros equipamentos diferentes dos especificados.

O fabricante reserva-se o direito a modificar as características dos equipamentos sem prévio aviso.

6. ANEXO IMPORTANTE

No cumprimento da directiva europeia de baixa tensão, é necessário que existam os seguintes requisitos:

- É obrigatório instalar este equipamento na posição vertical e fixo firmemente à estrutura do edifício.
- Este equipamento só pode ser manipulado por um instalador especializado, pelo seu pessoal de manutenção ou por um operador com a formação específica adequada.
- As instruções de utilização deste equipamento devem permanecer sempre na posse do usuário.
- Este equipamento está destinado a ser utilizado com um comando à distância para portas de garagem e controlo de acesso. Não se encontra garantida a sua utilização para accionar directamente outros equipamentos que não sejam os especificados.
- O fabricante reserva-se o direito de modificação das especificações dos equipamentos sem aviso prévio.

JCM TECHNOLOGIES, S.A. declara que este CONNECT, está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/05/CE.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Veja www.jcm-tech.com

GR

H Interface είναι συμβατή με τους πομπούς της γκάμας MOTION. Κωδικοποιεί το σήμα του πομπού σε τέσσερα διαφορετικά πρωτόκολλα ανάλογα με την συνδεδασολογία του : C4+, Clock & Data, Wiegand 26 και Wiegand 37.

1. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τροφοδότηση	12V dc (9Vdc-21Vdc)
Συχνότητα	868,35MHz
Κατανάλωση εν ανα μ ονή / λειτουργία	14mA/36mA
Θερμοκρασία λειτουργίας	-20°C έως +85°C
Στηγανότητα	IP54 (με σφράγιση μ α καλώδια IP65)
Διαστάσεις	82x190x40mm

2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

Στερεώστε το πίσω μέρος του κιβωτίου στον τοίχο χρησιμοποιώντας τα ούρα και τις βίδες που περιλαμβάνονται. Περάστε τα καλώδια στο πίσω μέρος του κιβωτίου του δέκτη. Συνδέστε τα καλώδια τροφοδότησης στους ακροδέκτες του εκτυπωμένου κυκλώματος, ακολουθώντας τις οδηγίες που είναι χαραγμένες στην πλάκα. Στερεώστε το κύκλωμα σ' αυτό το πίσω μέρος. Στερεώστε το εμπρόσθιο μέρος του δέκτη στο πίσω κάλυμμα. Περάστε τα καλώδια στο πίσω μέρος του κιβωτίου του δέκτη.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

3.1 ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ ΓΙΑ ΤΑ ΔΙΑΦΕΡΕΤΙΚΑ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΑ

Πρωτόκολλο	Τροφοδότηση	Έξοδος σήματος	ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ SW1	ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ SW2	Μορφότυπο
C4+	+-	S	OFF	OFF	---
Clock&Data	+-	S=CLOCK και L=DATA	OFF	ON	8 ψηφία BCD
Wiegand 26	+-	D0 και D1	ON	OFF	8 bits site code + 16 bits κωδικός / 4 bits (μηδενικά) + 20 bits κωδικός *
Wiegand 37	+-	D0 και D1	ON	ON	---

* μορφότυπο που μπορούν να διαμορφωθούν με τον ASSISTANT

Σημείωση: Για να χρησιμοποιήσετε τα άλλα πρωτόκολλα, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

3.2 ΤΡΟΠΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

APB SW1	APB SW2	Λειτουργία	Κανάλι 1	Κανάλι 2	Κανάλι 3	Κανάλι 4
OFF	OFF	Πολυκαναλική θέση				
OFF	ON	Πολυκαναλική θέση				
ON	OFF	Μονοκαναλική θέση*	1 C ανοιχτό	2 C ανοιχτό		
ON	ON	Μονοκαναλική θέση*			1 C ανοιχτό	2 C ανοιχτό

* Αν και οι δυο επαφές είναι ανοιχτές, ή κλειστές, δεν στέλνει κανένα κωδικό.

A) ΠΟΛΥΚΑΝΑΛΙΚΗ ΘΕΣΗ (ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ ΤΟ ANTI-PASSBACK)

Το Interface λειτουργεί σαν δέκτης αποκωδικοποιητής.

Οι ηλεκτρικοί πόλοι 1 2 C δεν είναι ενεργοποιημένοι.

B) ΜΟΝΟΚΑΝΑΛΙΚΗ ΘΕΣΗ (ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ ΤΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ANTI-PASSBACK)

Για το anti-passback είναι απαραίτητη η χρήση μαγνητικών ανιχνευτών με στόχο το να μπορείτε να εγχωρίσετε την έξοδο και την είσοδο των οχημάτων από μια εγκατάσταση. Οι ηλεκτρικοί πόλοι 1 2 C έχουν προορισμό την σύνδεση των ανιχνευτών.

Για να επιβεβαιώσετε την πρόσβαση εισόδου, είναι αναγκαίο το να βρίσκεστε επάνω στον βρόχο εισόδου και να πιέσετε συγχρόνως το κανάλι του αναμεταδότη εισόδου. Για να επικυρώσετε την πρόσβαση εξόδου, είναι αναγκαίο το να βρίσκεστε επάνω στον βρόχο εξόδου σήματος και να πιέσετε συγχρόνως το κανάλι του αναμεταδότη εξόδου.

Σημείωση: Σε περίπτωση που εργάζοστε με το κωδικό εγκατάστη, θα πρέπει αυτός να εγκατασταθεί στην συσκευή. Προς τούτου, βραχυκυκλώστε την γέφυρα σηματοδότη για το λόγο αυτό στην πλάκα (PROG) μέχρι που να ανάψει ο φωτεινός ερυθρός δείκτης. Πιέστε ένα πομπό. Όταν σβήνεται ο φωτεινός δείκτης, ο κωδικός εγκατάστη θα είναι προγραμματισμένος.

4. ΟΜΑΔΕΣ

Οι δέκτες θα μπορούν να διαμορφωθούν με μια ομάδα (από το 0 έως το 7) έτσι που, με το που θα λειτουργούν πλησίον ο ένας με τον άλλο, να μην υπάρχουν παρεμβολές. Χρήσιμες για την εργασία με σύστημα FREE.

4.1. ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΤΩΝ ΟΜΑΔΩΝ

Για να διαμορφώσετε την ομάδα πρέπει να είναι σύντομο το PROG καρφίτσα και να κάνουμε μια ενεργοποίηση επίκετα. Η διασφαή θα ρυθμιστεί με την πρώτη ομάδα επίκετα ενεργοποιηθεί hands-free ενεργοποίησης.

Κατά την εργασία με τους εκδότες, τα πάντα θα ρυθμιστεί με την ομάδα 0.

Τρόπος λειου γρίας

Με την τροφοδοσία του δέκτη, ο φωτεινός δείκτης TX θα κάνει έναν αριθμό αναλαμπών, που θα αντιστοιχεί με τον αριθμό της ομάδας με την οποία είναι διαμορφωμένος.